



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobrich@dobrich.bg](mailto:dobrich@dobrich.bg) [www.dobrich.bg](http://www.dobrich.bg)

## ДОКЛАД

За дейността на журито определено съгласно Заповед № 2012/22.11.2022 г. на Кмета на Община Добрич. Журито се събра, за да разгледа, оцени и класира получените конкурсните проекти в обявения открит архитектурен конкурс за проект с наименование „ЦЯЛОСТНА КОНЦЕПЦИЯ за развитие, благоустройство и дизайн на ЦЕНТРАЛНАТА ГРАДСКА ЧАСТ НА ГРАД ДОБРИЧ и разработване на ИДЕЕН ПРОЕКТ за бул. 25-ти Септември, пл. Възраждане и пл. Свобода“, обявен с Решение № F258412 от 05-август-2022 по реда на чл. 18, ал. 1, т. 11 във връзка с ал. 8 от ЗОП, вписан в Регистъра на обществени поръчки с уникален номер 00383-2022-0021 в състав:

Редовни членове:

1. арх. Любомир Георгиев – България –  
Председател на жури
2. проф. д-р арх. Юлия Станчу –  
Румъния
3. проф. д-р арх. Нора Ломбардини -  
Италия
4. д-р Фалма Фшази - Франция
5. арх. Рудолф Граф - Румъния
6. арх. Георги Бачев – България
7. арх. Александър Книър – Швейцария
8. арх. Велимир Георгиев – България
9. инж. Пенчо Керванов

## REPORT

On the activities of the Jury appointed in accordance with the Mayor of Dobrich's Order No. 2012/22.11.2022. The Jury met to examine, evaluate and rank the competition projects received in the announced open architectural competition for the project entitled "COMPREHENSIVE CONCEPT FOR DEVELOPMENT, IMPROVEMENT AND DESIGN OF THE CENTRAL CITY SECTION OF DOBRICH AND ELABORATION OF CONCEPTUAL DESIGN FOR 25th September Blvd. Vazrazdane Square and Svoboda Squar", announced by Decision No. F258412 of 05-August-2022 under Art. 18, par. 1, item 11 in conjunction with paragraph 8 of the Public Procurement Act, entered in the Public Procurement Registry with unique number 00383-2022-0021 composed of:

Regular Members:

1. arch. Ljubomir Georgiev - Bulgaria  
- Chairman of the Jury
2. Prof. Dr. Arch. Julia Stanciu -  
Romania
3. prof. dr. arch. Nora Lombardini -  
Italy
4. dr. Falma Fshazi- France
5. arch. Rudolf Graf - Romania
6. arch. Georgi Bachev - Bulgaria
7. arch. Alexander Kneer -  
Switzerland
8. arch. Velimir Georgiev - Bulgaria
9. eng. Pencho Kervanov



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

<p>Резервни членове</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. арх. Камен Жейнов</li><li>2. арх. Мартин Христов</li></ol> <p>Журито проведе три заседания, както следва:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 16.12.2022 г. от 12:00 часа до 18.00 часа;</li><li>- 17.12.2022 г. от 9:30 часа до 19:00 часа;</li><li>- 18.12.2022 г. от 9:30 часа до 18:00 часа;</li></ul> <p>На заседанията присъстваха следните редовни членове:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. арх. Любомир Георгиев – България – Председател на жури</li><li>2. проф. д-р арх. Нора Ломбардини – Италия</li><li>3. д-р Фалма Фшази – Франция</li><li>4. арх. Рудолф Граф – Румъния</li><li>5. арх. Георги Бачев – България</li><li>6. арх. Александър Книър – Швейцария</li><li>7. арх. Велимир Георгиев – България</li><li>8. инж. Пенчо Керванов – България</li></ol> <p>На заседанието не присъства редовния член на журито проф. д-р арх. Юлия Станчу – Румъния по обективни, уважителни причини, която беше заместена от присъстващия резервен член арх. Камен Жейнов.</p> <p>I. Участници в конкурса: Журито разгледа и оцени 28 /двадесет и осем/ конкурсни проекта, постъпили в срок, както следва по реда на подаването:</p>	<p>Reserve members</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. arch. Kamen Zheynev</li><li>2. arch. Martin Hristov</li></ol> <p>The Jury had three sessions as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 16.12.2022 from 12:00 to 18:00;</li><li>- 17.12.2022 from 9:30 to 19:00;</li><li>- 18.12.2022 from 9:30 to 18:00;</li></ul> <p>The following regular members attended the meetings:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. arch. Ljubomir Georgiev - Bulgaria - Chairman of the Jury</li><li>2. prof. dr. arch. Nora Lombardini - Italy</li><li>3. dr. Falma Fshazi- France</li><li>4. arch. Rudolf Graf - Romania</li><li>5. arch. Georgi Bachev - Bulgaria</li><li>6. arch. Alexander Kneer - Switzerland</li><li>7. arch. Velimir Georgiev - Bulgaria</li><li>8. eng. Pencho Kervanov - Bulgaria</li></ol> <p>The regular member of the jury, Prof. Dr. Arch. Julia Stanciu - Romania did not attend the sessions for objective, valid reasons and was replaced by the available reserve member Arch. Kamen Zheinov.</p> <p>I. Participants: The jury examined and evaluated 28 /twenty-eight/ competition projects submitted within the deadline, in the following order of submission:</p>
--	--



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

№	Наш рег. индекс/Дата	Наша дата	Имена участници	Уникален номер
1	77-00-15/30.11.2022 г.	11/30/22 16:18	Can Kubin Promim Co .Ltd, Град: Ankara Държава: Турция	971
2	77-00-16/30.11.2022 г.	11/30/22 16:19	Sarah Anne Cowles Ruderal Адрес: Tbilisi, Georgia	756
3	77-00-17/30.11.2022 г.	11/30/22 16:20	SUNAY PAŞAOĞLU Istanbul	561
4	77-00-18/30.11.2022 г.	11/30/22 16:21	Manuel Garcia Zayas Terraztudio+Cirberus Architects MEXICO	347
5	77-00-19/30.11.2022 г.	11/30/22 16:22	"ЗАХЕ" ЕООД Владимир Георгиев Георгиев Адрес: България, гр. Варна	789
6	77-00-20/30.11.2022 г.	11/30/22 16:23	Антонина Георгиева Илиева Консорциум „ЕНИ КАЛЪР ПОНИ НССН“ Адрес: България, гр. София	498
7	77-00-21/30.11.2022 г.	11/30/22 16:24	Милен Петров Нешев Адрес: London, UK	685
8	77-00-26/30.11.2022 г.	11/30/22 16:29	mahmoud farouk gabr gabr sherif Адрес: Cairo,Egypt	967
9	77-00-27/30.11.2022 г.	11/30/22 16:30	Ana Fabiola Arellano Becerra, Erick Romero Bucio, Treviño Valencia Cecilia Lisset, Manuel Garcia Zayas, Адрес: Mexico	285
10	77-00-29/30.11.2022 г.	11/30/22 16:33	Обединение Плейсмейк – Дизайн Груп Плейсмейк ООД, „Дизайн Груп Студио“ ООД Студио гр. София	423
11	77-00-31/30.11.2022 г.	11/30/22 16:54	Jana Stankić Адрес: Slovenia	115
12	77-00-32/30.11.2022 г.	11/30/22 16:55	Лиляна Венциславова Венкова Адрес: България	809
13	77-00-33/30.11.2022 г.	11/30/22 16:56	Обединение "Харман" Мирослава Тихолова Комарска, Адрияна Живкова Михалева и Недим Нихат Аптурахман Адрес: България, гр. Варна,	462
14	77-00-34/30.11.2022 г.	11/30/22 16:58	Feral Geçer Sargın (Advisor), Ayçin Vural, Ayşegül Yarış, Müge Tikik, Meryem Nalbant, Cansu Şahintürk, Batuhan Aksu, Begüm Güntan, Cansu Cesur, Eftelya Tonguç, Abdülhakim Şahin Адрес: Izmir, Турция	275



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

15	77-00-35/30.11.2022 г.	11/30/22 16:58	обединение "Раунд скуеър" Жулиан Георгиев Начев, Калоян Мирославов Димов и Блага Георгиева Благова Адрес: България, Варна	806
16	77-00-38/30.11.2022 г.	11/30/22 17:01	Ammar Abaza Адрес: Germany	314
17	77-00-39/30.11.2022 г.	11/30/22 17:02	Zabriskie doo Адрес: Serbia, Belgrade	385
18	77-00-40/30.11.2022 г.	11/30/22 17:04	Mir Manzurur Rahman Адрес: Bangladesh,	683
19	77-00-42/30.11.2022 г.	11/30/22 17:05	обединение "Съкровищата на Добрич" Елена Каменова Начева - Кючукова и Деница Иванова Русева адрес: гр. Варна	296
20	77-00-43/30.11.2022 г.	11/30/22 17:07	Domenik Kovalski, Szymon Koziel, Jakub Jurga Адрес: Poland	584
21	77-00-45/30.11.2022 г.	11/30/22 17:21	Sara Radomirovic Адрес: Serbia, Belgrade	238
22	77-00-46/30.11.2022 г.	11/30/22 17:22	Sunay Erdem Адрес: Ankara, TURKEY	279
23	77-00-47/30.11.2022 г.	11/30/22 17:23	Swap office Адрес: tehran	619
24	77-00-48/30.11.2022 г.	11/30/22 17:36	АРХИТЕКТ КИРЯКОВ ЕООД Адрес: България	765
25	77-00-49/30.11.2022 г.	11/30/22 22:56	арх. Миглена Кръстева Петрова Адрес: България	972
26	OF1076643		"Проектантско бюро Албена" ООД Адрес: България	768
27	OF954475		„МИО ДИЗАЙН“ ООД Адрес: България, гр. София	563
28	OF954475		АДА - Агенция Дизайн и Архитектура АД Адрес: България, София	349

II. Съгласно чл. 90, ал. 7 от ППЗОП арх. Явор Панев, като представител на длъжностните лица, определени от Възложителя, съгласно Заповед № 2064 от 30.11.2022 г. г. за извършване на предварителните действия по осигуряване анонимността на постъпилите конкурсни проекти, преди разглеждането им от журито, при спазване разпоредбите на ЗОП и ППЗОП предаде на председателя на журито - арх. Любомир Георгиев всички конкурсни

II. According to Art. 90, par. 7 of the RIPPA /RULES ON IMPLEMENTATION OF THE PUBLIC PROCUREMENTS ACT/ Arch. Yavor Panev, as a representative of the officials appointed by the Contracting Authority, pursuant to Order No. 2064 of 30.11.2022 for the preliminary actions to ensure the anonymity of the submitted competition projects, before their examination by the jury, in compliance with the provisions of the PPA and the RIPPA, handed over to the chairman of the



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

<p>проекти на електронен носител, с поставени на случаен принцип уникални номера, без каквито и да било означения върху тях, разкриващи наименованието на кандидата или нарушаващи тяхната анонимност.</p> <p>Членовете на журито се убедиха, че върху предадените конкурсни проекти, няма каквито и да било означения, разкриващи наименованието на участниците или нарушаващи тяхната анонимност.</p> <p>III. Работа на журито: Членовете на журито се запознаха, съгласно Закона, с изискванията на конкурсната програма и с критериите за оценка на конкурсните проекти. Председателят и членовете на журито попълниха и подписаха декларации за липсата на обстоятелства по чл. 88, ал. 3, изр.първо от ППЗОП. На всеки един от членовете на журито бе предоставено копие на пълната документация на конкурсната програма, техническото задание за проектиране и методиката за оценка на проектите. Обсъдиха се въпроси относно процедурата и начина на оценяване. Членовете на журито се запознаха индивидуално с представените конкурсни проекти и детайлно разгледаха всеки един от тях за съответствието му с техническото задание и изискванията на възложителя. След, като всеки член на журито си състави индивидуално мнение за конкурсните проекти се пристъпи към оглед и обсъждане по одобрените критериите за оценка на всички</p>	<p>jury - arch. Lyubomir Georgiev all the competition projects on electronic media, with randomly assigned unique numbers, without any indication on them revealing the name of the applicant or violating their anonymity.</p> <p>The members of the jury were satisfied that the submitted competition projects do not contain any indications revealing the name of the participants or violating their anonymity.</p> <p>III. Jury proceedings: The members of the jury were acquainted, in accordance with the Law, with the requirements of the competition programme and the criteria for the evaluation of the competition projects. The President and the members of the jury completed and signed declarations of absence of circumstances referred to Article 88, par. 3, first sentence of the RIPPA. Each of the members of the jury was provided with a copy of the complete documentation of the competition programme, the design brief and the evaluation methodology. Issues concerning the procedure and the method of evaluation were discussed. The members of the jury individually went through the submitted competition designs and examined each of them in detail for their compliance with the terms of reference and the requirements of the client. After each member of the jury had formed their own individual opinion about the competition projects, the jury proceeded</p>
---	--



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

<p>проектни предложения.</p> <p>Изчетоха се обяснителните записки и подробно се разгледаха таблата и приложените към проектите албуми.</p> <p>Проведе се обсъждане на представените графични и текстови материали, изясняващи идейните решения и съответствието им с техническото задание и изискванията на възложителя.</p> <p>Членовете на журито изложиха своите коментари, като изтъкнаха предимствата и недостатъците на отделните конкурсни проекти и какво е направило впечатление на всеки един от журиращите, подробно описани в Приложение, неразделна част от Протокол № 2.</p> <p>Всеки от журито изложи своето мнение и становище и определи своята оценка по отделните показатели, като се обоснова и посочи броя точки по всеки показател.</p> <p>Въз основа на показателите в оценителната таблица за всеки проект беше изчислена средноаритметичната оценка по отделните критерии K1, K2, K3 и K4 и се изчисли проектната стойност по критерий K5 .</p> <p>Състави се обща таблица, в която се изчисли комплексната оценка за всеки конкурсен проект по формулата: <math>KO = K1 + K2 + K3 + K4 + K5</math></p>	<p>to examine and discuss all the project proposals according to the approved evaluation criteria.</p> <p>The explanatory notes were read and the boards and albums attached to the projects were examined in detail.</p> <p>A discussion took place about the graphic and text material submitted clarifying the conceptual solutions and their compliance with the terms of reference and the requirements of the client.</p> <p>The members of the jury gave their comments, highlighting the advantages and disadvantages of the individual competition projects and what impressed each of the jurors, detailed Annex, integral part of Protocol No 2</p> <p>Each member of the jury gave his/her opinion and assessment of the individual indicators, providing explanations and the number of points for each indicator.</p> <p>On the basis of the indicators in the evaluation table for each project, the arithmetic mean score for the individual criteria K1, K2, K3 and K4 was calculated and the project value for criterion K5 was calculated.</p> <p>An overall table was compiled, in which the comprehensive score for each project was calculated according to the formula.</p> $KO = K1 + K2 + K3 + K4 + K5$
--	--



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166

e-mail: [dobrich@dobrich.bg](mailto:dobrich@dobrich.bg) [www.dobrich.bg](http://www.dobrich.bg)

## ОЦЕНИТЕЛНА ТАБЛИЦА

Проект №	К1	К2	К3	К4	К5	Проектна стойност	Крайна оценка
115	6,44	6,56	4,44	2,89	0	0	20,33
238	2,00	1,78	1,67	1,33	0	0	6,78
275	13,44	13,44	11,00	4,78	1,85	8 554 488,12	44,52
279	12,67	11,22	8,89	6,11	8,42	1 877 596,80	47,31
285	5,56	6,22	3,56	2,67	0	0	18,00
296	7,56	10,33	6,33	3,11	2,52	6 284 201,00	29,85
314	11,56	11,33	7,33	5,00	2,17	7 290 161,00	37,39
347	9,56	8,33	5,89	4,44	2,14	7 387 170,00	30,36
349	15,89	16,67	11,89	5,33	1,89	8 369 390,00	51,67
385	20,00	17,78	12,22	7,33	1,93	8 174 744,00	59,26
423	24,89	23,00	16,44	8,33	1,69	9 349 500,00	74,36
462	13,44	13,56	9,00	4,89	1,69	9 330 000,00	42,58
498	21,33	20,11	14,67	8,22	1,73	9 162 162,00	66,06
561	13,22	13,44	8,67	4,78	2,47	6 395 750,00	42,58
563	12,44	12,67	9,89	4,89	1,78	8 900 000,00	41,67
584	10,89	9,33	5,33	3,89	10,00	1 580 914,00	39,44
619	13,67	13,89	10,22	5,22	1,89	8 364 128,00	44,89
683	13,78	11,78	8,33	6,00	1,60	9 904 740,00	41,49
685	11,78	10,89	10,33	5,11	1,76	8 969 353,00	39,87
756	13,33	12,11	9,78	5,22	1,76	9 002 685,49	42,20
765	10,00	9,22	9,33	5,67	1,74	9 100 000,00	35,96
768	19,22	20,33	12,56	6,44	1,69	9 345 530,00	60,25
789	14,22	13,33	9,11	4,33	1,89	8 356 000,00	42,89
806	14,22	13,56	13,00	6,11	1,71	9 240 750,00	48,60
809	11,22	12,56	8,67	5,00	1,70	9 300 000,00	39,14
967	4,89	3,22	2,44	2,11	0	0	12,67
971	20,67	20,22	13,33	6,89	0,84	18 781 835,49	61,95
972	7,22	6,67	4,67	2,44	3,10	5 100 000,00	24,10

Членовете на журито разгледаха, обсъдиха и оцениха всички подадени конкурсни проекти. Съгласно влязлата в сила документация за провеждане на процедурата и съдържащите се в нея изисквания за допустимост на конкурсните проекти (Документация (DobrichCompetitionBrief-BG.pdf), Раздел I, т.3) е указано следното:

The members of the jury reviewed, discussed and evaluated all the submitted projects. In accordance with the procedure documentation in force and the eligibility requirements contained therein (Documentation (DobrichCompetitionBrief-BG.pdf), Section I, point 3), the following is stated: „Maximum estimated value:



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

„Максимална прогнозна стойност:

Община град Добрич определя максимална прогнозна стойност за реализация на инвестиционния проект (фаза технически и фаза работен проект), разработен въз основа на идейния проект за Зона Б до 9 350 000 лева, без включен ДДС.

Участниците са длъжни да посочат и проектната стойност на строежа, която се явява показател за оценка на конкурсните проекти.

Идейни проекти, чиято стойност или параметри водят до надхвърляне на прогнозната стойност при реализацията на технически и работен проект, ще бъдат дисквалифицирани.“

Решението за откриване на процедурата конкурс за проект, с което се одобряват обявлението и документацията са влезли в сила и са задължителни за всички участници в настоящата процедура, за помощния орган на Възложителя, в конкретния случай - жури и за самия Възложител.

Въз основа на гореизложеното и на основание чл.91, ал.6, т.4 - 5 и т.6 ППЗОП, журито отправя следните предложения до възложителя:

- Проект с индивидуален уникален номер 115, предложил проектна стойност „0“ да бъде отстранен от участие в конкурса на основание чл.107, т.2, б. "а" ЗОП, поради това, че представеният проект не отговаря на предварително обявените условия;

- Проект с индивидуален уникален номер 238, предложил проектна

The Municipality of Dobrich sets the maximum estimated cost for implementation of the investment project (technical phase and detailed design phase), developed on the basis of the conceptual design for Zone B up to EUR 4,675,000 /BGN 9,350,000/, excluding VAT.

Bidders are also required to indicate the design cost of the works, which will serve as indicator for evaluation of the competition projects.

Conceptual designs the value or parameters of which exceed the estimated value for implementation of the technical and detailed design will be disqualified.“

The decision establishing the competition for a project procedure, approving the notice and the documentation, are valid and binding for all participants in this procedure, for the Contracting Authority's subsidiary body, in this case the jury, and for the Contracting Authority itself.

On the basis of the foregoing and pursuant to Article 91(6)(4)-(5) and (6) of the RIPPA, the Jury unanimously makes the following proposals to the Contracting Authority:

· Project with individual unique number 115, proposing project value "0" to be excluded from participation in the competition on the basis of Article 107, paragraph 2, letter "a" of the PPA, due to the fact that the submitted project does not meet the previously announced conditions;

· Project with individual unique number 238, proposing project value "0" be





# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

<p>стойност „0“ да бъде отстранен от участие в конкурса на основание чл.107, т.2, б.“а“ ЗОП, поради това, че представеният проект не отговаря на предварително обявените условия;</p> <p>- Проект с индивидуален уникален номер 285, предложил проектна стойност „0“ да бъде отстранен от участие в конкурса на основание чл.107, т.2, б.“а“ ЗОП, поради това, че представеният проект не отговаря на предварително обявените условия;</p> <p>- Проект с индивидуален уникален номер 683, предложил проектна стойност „9 904 740,00“ да бъде отстранен от участие в конкурса на основание чл.107, т.2, б.“а“ ЗОП, поради това, че представеният проект не отговаря на предварително обявените условия;</p> <p>- Проект с индивидуален уникален номер 967, предложил проектна стойност „0“ да бъде отстранен от участие в конкурса на основание чл.107, т.2, б.“а“ ЗОП, поради това, че представеният проект не отговаря на предварително обявените условия;</p> <p>- Проект с индивидуален уникален номер 971, предложил проектна стойност „18 781 835,49“ да бъде отстранен от участие в конкурса на основание чл.107, т.2, б.“а“ ЗОП, поради</p>	<p>excluded from participation in the competition on the grounds of Article 107, paragraph 2, letter "a" of the Public Procurement Act, due to the fact that the submitted project does not meet the previously announced conditions;</p> <p>· Project with individual unique number 285, proposing project value "0" be excluded from participation in the competition on the grounds of Article 107, paragraph 2, letter "a" of the Public Procurement Act, due to the fact that the submitted project does not meet the previously announced conditions;</p> <p>· Project with individual unique number 683, proposing a project value of "9 904 740,00" be excluded from the competition on the grounds of Article 107, paragraph 2, letter "a" of the Public Procurement Act, due to the fact that the submitted project does not comply with the previously announced conditions;</p> <p>· Project with individual unique number 967, proposing project value "0" be excluded from participation in the competition on the grounds of Article 107, paragraph 2, letter "a" of the Public Procurement Act, due to the fact that the submitted project does not comply with the previously announced conditions;</p> <p>· Project with individual unique number 971, proposing a project value of '18 781</p>
--	---



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

<p>това, че представеният проект не отговаря на предварително обявените условия.</p> <p>Участниците посочили нулева проектна стойност на строежа не са изпълнили цитираното по – горе задължение да посочат такава. Равнопоставеността на участниците е основен принцип, залегнал в чл.2, ал.1, т.1 ЗОП. Представянето на проект, който не е съобразен с предварително установените условия, нарушава стопанския баланс и именно с цел защита интересите на икономическите оператори, които са изготвили съвместно и коректно своите проекти, тя следва да бъде отстранена от конкурсната процедура. Подобни проекти са несъпоставими с всички останали, които са посочили коректно проектна стойност на строежа. Аналогична е ситуацията с проектите, които съдържат проектна стойност на строежа, надхвърляща максималния разполагаем финансов ресурс на възложителя.</p> <p>Още повече, че съгласно влязлата в сила методика за оценка на проектите, един от показателите е</p> <p><b>Критерий 5 (К5):</b> <b>ИКОНОМИЧЕСКА</b> <b>ЦЕЛЕСЪОБРАЗНОСТ</b></p> <p>По този критерий се оценява</p>	<p>835,49' be excluded from the competition on the grounds of Article 107(2)(a) of the Public Procurement Act, as the submitted project does not comply with the previously announced conditions.</p> <p>The Bidders who have indicated a zero design cost for the construction have not fulfilled their obligation to indicate such a design cost. The equality of the participants is a fundamental principle enshrined in Article 2(1)(1) of the PPA. The submission of a project which does not comply with the conditions laid down in advance distorts the economic balance and, precisely in order to protect the interests of the economic operators who have drawn up their projects conscientiously and correctly, it should be excluded from the tender procedure. Such projects are incomparable to all the others which have correctly indicated a design cost for the construction. The situation is similar for projects which contain a design cost of the works exceeding the maximum financial resources available to the contracting authority.</p> <p>Moreover, according to the project appraisal methodology in force, one of the indicators is</p> <p><b>Criterion 5 (C5):</b> <b>ECONOMIC EXPEDIENCY</b></p> <p>This criterion assesses the economic</p>
---	--



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

<p>икономическата адекватност на предложението, съобразно приблизителната стойност за реализацията на конкурсния идеен проект;</p> <p>Оценките на журито, касаещи останалите проекти, които отговарят на предварително обявените условия са независими и окончателни.</p> <p>Във връзка с всичко гореизложено, журито единодушно предлага следното класиране в настоящата конкурсна процедура:</p>	<p>adequacy of the proposal, according to the estimated cost of implementing the conceptual design;</p> <p>The jury's assessment of the other projects that meet the conditions set out above is independent and final.</p> <p>In consideration of all of the foregoing, the jury unanimously proposes the following ranking for the present competition:</p>
<p><b>Първо място:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален номер 423 -Обединение „Плейсмейк – Дизайн Груп Студио“, България</p> <p><b>Второ място:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален номер 498 - Консорциум „ЕНИ КАЛЪР ПОНИ НССН“, България</p> <p><b>Трето място:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален номер 768 - "Проектантско бюро Албена" ООД, България</p> <p><b>Четвърто място:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален номер 385 -Zabriskie doo, Fedor Juric , Сърбия</p> <p><b>Пето място:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален номер 349 - АДА - Агенция Дизайн и Архитектура АД, България</p> <p><b>Шесто място:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален номер 806 - обединение "Раунд скуеър", България</p> <p><b>Седмо място:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален номер 279 - Sunay Erdem, Турция</p> <p><b>Осмо място:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален номер 619 - Swap office, Farnaz Manzour, Иран</p>	<p><b>First place:</b> competition project with awarded individual number 423 - Placemake - Design Group Studio, Bulgaria</p> <p><b>Second place:</b> competition project with awarded individual number 498 - Consortium "ANY COLOR PONY NSSN", Bulgaria</p> <p><b>Third place:</b> competition project with awarded individual number 768 - "Design Bureau Albena" Ltd, Bulgaria</p> <p><b>Fourth place:</b> competition project with awarded individual number 385 - Zabriskie doo, Fedor Juric , Serbia</p> <p><b>Fifth place:</b> competition project with awarded individual number 349 - ADA - Design and Architecture Agency AD, Bulgaria</p> <p><b>Sixth place:</b> competition project with awarded individual number 806 - association "Round Square", Bulgaria</p> <p><b>Seventh place:</b> competition project with awarded individual number 279 - Sunay Erdem, Turkey</p> <p><b>Eighth place:</b> competition project with awarded individual number 619 - Swap office, Farnaz Manzour, Iran</p>



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

Девето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 275 - Обединение Feral Geçer Sargin (Advisor), Ayçin Vural, Ayşegül Yarış, Müge Tikik, Meryem Nalbant, Cansu Şahintürk, Batuhan Aksu, Begüm Güntan, Cansu Cesur, Eftelya Tonguç, Abdülhakim Şahin, Турция

Десето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 789 - "ЗАХЕ" ЕООД, България

Единадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 561 - SUNAY PAŞAOĞLU, Турция

Дванадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 462- Обединение "Харман", България

Тринадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 756 - Ruderal, Грузия

Четиринадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 563 - „МИО ДИЗАЙН“ ООД, България

Петнадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 685 - Милен Петров Нешев, London, UK

Шестнадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 584 - Обединение Domenik Kovalski, Szymon Koziel, Jakub Jurga, Полша

Седемнадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 809 - Лиляна Венциславова Венкова, България

Осемнадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 314 - Ammar Abaza, Германия

Деветнадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 765 - АРХИТЕКТ КИРЯКОВ ЕООД,

Ninth place: competition project awarded individual number 275 -Unity Feral Geçer Sargin (Advisor), Ayçin Vural, Ayşegül Yarış, Müge Tikik, Meryem Nalbant, Cansu Şahintürk, Batuhan Aksu, Begüm Güntan, Cansu Cesur, Eftelya Tonguç, Abdülhakim Şahin, Turkey

Tenth place: competition project with individual number 789 - "ZACHE" Ltd, Bulgaria

Eleventh place: competition project with awarded individual number 561 - SUNAY PAŞAOĞLU, Turkey

Twelfth place: competition project with awarded individual number 462- Harman Association, Bulgaria

Thirteenth place: competition project with awarded individual number 756 - Ruderal, Georgia

Fourteenth place: competition project with awarded individual number 563 - MIO DESIGN Ltd, Bulgaria

Fifteenth place: competition project with awarded individual number 685 - Milen Petrov Neshev, London, UK

Sixteenth place: competition project with awarded individual number 584 - Domenik Kovalski, Szymon Koziel, Jakub Jurga, Poland

Seventeenth place: competition project with awarded individual number 809 - Liliana Ventsislavova Venkova, Bulgaria

Eighteenth place: competition project with awarded individual number 314 - Ammar Abaza, Germany

Nineteenth place: competition project with awarded individual number 765 - ARCHITEKT KIRYAKOV EOOD,



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

<p>България</p> <p>Двадесето място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 347 -Обединение Terraztudio+Cirberus Architects, Мексико</p> <p>Двадесет и първо място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 296 - обединение "Съкровищата на Добрич", България</p> <p>Двадесети и второ място: конкурсен проект с присъден индивидуален номер 972 - арх. Миглена Кръстева Петрова, България</p>	<p>Bulgaria</p> <p>Twentieth place: competition project with awarded individual number 347 - Terraztudio+Cirberus Architects, Mexico</p> <p>Twenty-first place: competition project with awarded individual number 296 - The Treasures of Dobrich Association, Bulgaria</p> <p>Twenty-second place: competition project with awarded individual number 972 - Miglena Krasteva Petrova, Bulgaria</p>
<p>В съответствие с Конкурсната документация Възложителят е определил следните награди и плащания към участниците в конкурса:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• За класирания на първо място участник парична награда в размер на 50 000 лева;</li><li>• За класирания на второ място участник парична награда в размер на 40 000 лева;</li><li>• За класирания на трето място участник парична награда в размер на 30 000 лева;</li><li>• Две поощрителни награди в размер на 5000 лв. всяка.</li></ul> <p>Членовете на журито обсъдиха всички останали проекти и взеха решение поощрителните награди да бъдат връчени на № 385 и № 789.</p> <p>Имената на участниците в конкурса, чиито проекти са класирани на първо, второ и трето място са както следва:</p>	<p>In accordance with the Competition Documentation, the Contracting Authority has determined the following prizes and payments to the participants in the Competition:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• For the participant ranked first a cash prize of EUR 25,000 /BGN 50,000/</li><li>• For the runner-up a cash prize of EUR 20,000 /BGN 40,000/</li><li>• For the third-placed participant a cash prize of EUR 15,000 /BGN 30,000/</li><li>• Two incentive awards of EUR 2,500 /BGN 5,000/ each</li></ul> <p>The jurors discussed all the remaining projects and decided that the incentive awards should be presented to No. 385 and No. 789.</p> <p>The names of the participants whose projects were ranked first, second and third are as follows:</p>



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166

e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)

<p><b>Първо място</b> - конкурсен проект с присъден индивидуален № <b>423</b> – <b>Обединение Плейсмейк – Дизайн Груп Студио</b>;</p> <p><b>Второ място</b> - конкурсен проект с присъден индивидуален № <b>498</b> – <b>Консорциум „ЕНИ КАЛЪР ПОНИ НССН“</b></p> <p><b>Трето място</b> - конкурсен проект с присъден индивидуален № <b>768</b> – <b>Проектантско бюро Албена" ООД, България</b></p> <p><b>Поощрителни награди:</b> конкурсен проект с присъден индивидуален № <b>385</b> – <b>Zabriskie - Сърбия</b> конкурсен проект с присъден индивидуален № <b>789</b> – <b>„Захе“ ЕООД – Владимир Георгиев Георгиев;</b></p> <p>Резултатите от оценяването и класирането на проектите, се отразиха в протокол, който се предаде на присъстващото длъжностно лице. След това, на журито се осигури достъп до документите по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП на участниците, чиито проекти са класирани. Членовете на журито попълниха декларация за липсата на основания по чл. 80, ал. 7, изр. второ от ЗОП. Журито извърши преглед на документите за съответствие с изискванията към личното състояние, съгласно чл. 91, ал. 5 от ППЗОП, като несъответствия не се установиха.</p>	<p><b>First place</b> - competition project with individual № <b>423</b>– <b>Consortium Placemake - Design Group Studio</b></p> <p><b>Second place</b> - competition project with individual № <b>498</b> – <b>Consortium "ANY COLOR PONY NSSN", Bulgaria.</b></p> <p><b>Third place</b> - competition project with individual № <b>768</b> – <b>"Design Bureau Albena" Ltd, Bulgaria</b></p> <p><b>Incentive awards:</b> competition project with individual № <b>385</b> – <b>Zabriskie – Serbia</b> competition project with individual № <b>789</b> - <b>"Zahe" Ltd - Vladimir Georgiev Georgiev;</b></p> <p>The results of the evaluation and ranking of the projects were reported in a protocol which was handed over to the officer present. Afterwards, the jury was given access to the documents referred to in Article 39(2) of the RPPA by the participants whose projects had been ranked. The members of the jury completed a declaration that there were no grounds under Article 80(7) of PPA. The jury has reviewed the documents for compliance with the personal capacity requirements pursuant to Article 91(5) of the RPPA and no discrepancies were found.</p>
<p>За дейността на журито се съставиха протоколи с приложения.</p> <p>След приключването на работата си журито изготви настоящия доклад</p> <p><b>ПРИЛОЖЕНИЯ:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Оценителни таблици</li><li>2. Протоколи</li></ol>	<p>Minutes with annexes were taken of the jury's proceedings.</p> <p>On completion of its work, the jury has drawn up the following report</p> <p><b>APPENDICES:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Evaluation tables</li><li>2. Protocol</li></ol>



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobrich@dobrich.bg](mailto:dobrich@dobrich.bg) [www.dobrich.bg](http://www.dobrich.bg)

ДОКЛАДЪТ СЕ СЪСТАВИ И  
ПОДПИСА ОТ

THE REPORT SHALL BE DRAWN UP  
AND SIGNED BY

Председателят на журито/Chairman of the Jury:

[Redacted signature]

арх. Любомир Георгиев / arch. Ljubomir Georgiev

Членове на журито / Jury members:

[Redacted signature]

проф. д-р арх. Нора Ломбардини / prof. dr. arch. Nora Lombardini

[Redacted signature]

д-р Фалма Фшази / dr. Falma Fshazi

[Redacted signature]

арх. Рудолф Граф / arch. Rudolf Graf



# ОБЩИНА град ДОБРИЧ

9300 Добрич, ул. "България" 12, тел. 058 / 601 203; центр. 600 001 – 004; факс 058 / 600 166  
e-mail: [dobnich@dobnich.bg](mailto:dobnich@dobnich.bg) [www.dobnich.bg](http://www.dobnich.bg)



.....  
арх. Георги Бачев / arch. Georgi Bachev



.....  
Арх. Александър Книър / arch. Alexander Kneer



.....  
арх. Велимир Георгиев / arch. Velimir Georgiev



.....  
инж. Пенчо Керванов / eng. Pencho Kervanov



.....  
арх. Камен Жейнов / arch. Kamen Zheynov